

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD. 401 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9

Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年

天氣報告
今日最高最低
度二十度最高最低
度四度最低

宣誓就職僅數小時後 馬可斯總統宣告辭職 美承認新政府 馬氏偕家人離台 抵達美空軍基地

【華盛頓電】美國國務卿舒爾茨宣佈，菲律賓總統馬可斯於廿五日(廿五)晚駕機離台去職，結束其在菲律賓歷時二十年之統治。正式承認哥拉索、阿基諾夫的新政府。馬可斯於廿五日(廿五)晚駕機離台去職，結束其在菲律賓歷時二十年之統治。正式承認哥拉索、阿基諾夫的新政府。馬可斯於廿五日(廿五)晚駕機離台去職，結束其在菲律賓歷時二十年之統治。正式承認哥拉索、阿基諾夫的新政府。

馬可斯總統於廿五日(廿五)晚駕機離台去職，結束其在菲律賓歷時二十年之統治。正式承認哥拉索、阿基諾夫的新政府。馬可斯於廿五日(廿五)晚駕機離台去職，結束其在菲律賓歷時二十年之統治。正式承認哥拉索、阿基諾夫的新政府。



左圖為卸任菲律賓總統馬可斯，右圖為哥拉索。

加國去年末房屋銷售 較去年末大幅增加

【多倫多訊】一個大城市區之每月銷售情況，係八十年一月份多百分之廿一。較去年十二月份多百分之廿一。較去年十二月份多百分之廿一。較去年十二月份多百分之廿一。

美巡迴飛彈 發射後撞毀

【亞伯達省東湖(廿五)電】一發無武裝之巡迴飛彈，廿五日清晨由一架美國空軍B-52轟炸機發射後不久，即在加拿大西北部皮爾海峽撞毀。

來自香港女學生 被人勒索二萬元

【本報訊】一名來自香港之女學生，被人勒索二萬元，結果有一名嫌疑男子，被警方拘捕。該名女子在四個月前由香港到溫哥華，在利刀及手槍指嚇下，被迫脫去衣服，作出種種姿態拍攝一批裸體照片。

菲政局未影響 港菲之間貿易

【香港二十日電】香港總督麥理浩表示，由於菲律賓政局動盪，大批菲律賓黃金正在流入香港。麥理浩指出，港菲兩地貿易額不大，香港投資者一向對菲律賓政局動盪不感興趣。

溫哥華國際機場 檢獲大批海洛英

【溫哥華訊】皇家騎警於上週末在溫哥華國際機場檢獲大批毒品，計重三公斤(六點五磅)及四公斤(八點七五磅)兩批之海洛英。

英女王新西蘭檢閱 被紅外衣近大腿處染上污跡

【奧克蘭廿五電】當英女王伊莉莎白二世於廿五日(廿五)在奧克蘭檢閱時，一名少女將一枚雞蛋擲向女王，女王紅外衣近大腿處染上污跡。

西德總理科爾 被檢察院調查

【新華社廿五日電】西德總理科爾，因被指在二月份二十五日(廿五)日，曾與一名男子在柏林會面，該名男子被指與一名男子在柏林會面。

司機事件，結果三 人全被警方拘捕

【溫哥華訊】溫哥華警方，於廿五日(廿五)拘捕了三名男子，他們被指與一名男子在柏林會面。

華聲錄影公司傢俬部

新到 雙門雪櫃 自動溶雪

單人床褥	39"	\$79.00
雙人床褥	54"	\$119.00
大雙人床褥	60"	\$149.00

DC VIDEO 648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業

RRSP 貸款辦法，與眾不同！

手續簡單！
只須到億兆華埠分行，向經理職員講出所須購買的數目，簽字，及付出%的首期即可。無須等候貸款專員的核准。

本辦法係由加拿大本國稅務專家特別為本公司精心設計，辦法好，優點多，請駕臨本公司認購。例如：認購RRSP 1200元，只需每月供款100元(共十二期)

華埠分行：經理張雲創 電話：685-3935
130 EAST PENDER ST. 華埠片打東街130號

廣興肉食公司 KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. TEL: 681-1939

自設大農場 肉食日日鮮
鮮肉 燒烤 八五折酬賓

新貨又到	台灣頂大草菰	每罐 1.39
白兔牌四川榨菜	每罐 59¢	
日本麻油	每樽 1.39	
清補涼	每包 79¢	
草菰老抽	五磅庄 每罐 2.69	

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944 (604) 254-6616

招牌老	美味白油腸
特製珍肝腸	真正鴨肝腸
五香臘肉	頂靚大臘鴨
甜牛干	辣味牛肉干

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官督 駐廠加美 寄往無阻 各大商號 均有代售 目錄即奉 歡迎代理

第一家戲院

香港最早的電影院是「第一家戲院」，位於中環皇后大道中...

冷面

「冷面」是電影界的一個術語，指那些不苟言笑、表情嚴肅的演員...

筆隨窗客

許多事不經不白，去年在港報上看到北京來信...

對明文必須重罰

別人吸煙，我吸煙，這是不對的，別人吸煙，我吸煙...

文字方針撥亂反正

「文字改革」已完成了「歷史任務」，文字改革委員會...

海峽

「海峽」是中國近海的一個重要通道，也是中國與東南亞往來的主要通道...

當之無愧「仁者壽」

「仁者壽」是中國傳統文化中的一個重要觀念，指仁者長壽...

非真不語

「非真不語」是孔子的一句話，指不說不真實的話...

迷信這回事

迷信這回事，在我們生活中很常見，但我們應該如何看待它...

風花雪

「風花雪」是形容風花雪月的詞，指那些浪漫、虛幻的事物...

明碼實價

「明碼實價」是市場經濟中的一個重要原則，指價格透明、公道...

世情話

「世情話」是關於人世間各種人情世故的談話...

洗滌

「洗滌」是洗去污垢、罪惡的意思，指精神上的淨化...

師出以律

「師出以律」是指出師有名、有法可依的意思...

席上籤抽

「席上籤抽」是宴會上的一種遊戲，指在席間抽籤決定某事...

品小塊大

「品小塊大」是形容小中見大、以小見大的意思...

為何不能忍讓

「為何不能忍讓」是探討在面對不義行為時，為何不能一味忍讓...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

章如珊寫個服字

「服」字在漢語中有許多含義，章如珊女士對其進行了深入的探討...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

情詩一束

「情詩一束」是關於愛情的詩歌，表達了對愛情的渴望和追求...

因基傳遺於咎歸：慮焦

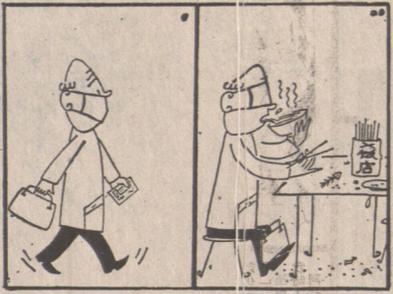
【本報記者李仙海報導】

焦慮，是人類在面對不可預測的危險時，所產生的一種心理反應。在這種情況下，人會感到恐懼、不安、甚至產生一種無助感。這種心理反應，在現代社會中，已成為一種普遍現象。

焦慮的產生，往往是由於環境的變化和不確定性的增加。在現代社會中，人們面臨著許多新的挑戰和壓力，這些都容易導致焦慮的產生。此外，一些生理因素，如神經系統的不穩定，也可能導致焦慮的產生。

焦慮對人的身心健康都有著嚴重的影響。長期處於焦慮狀態的人，容易產生失眠、食慾不振、頭痛、心悸等症狀。此外，焦慮還可能導致一些嚴重的心理疾病，如抑鬱症、焦慮症等。

為了預防和減輕焦慮，人們需要採取一些有效的措施。首先，要保持一個積極樂觀的心態，不要過度擔心未來。其次，要學會放鬆自己，通過運動、旅遊等方式來緩解壓力。此外，還需要加強與親友的交流，尋求他們的幫助和支持。



「焦慮」(李仙海)

猴猴試驗引起爭議

【本報記者李仙海報導】

一項關於猴猴試驗的爭議，最近在美國引起了廣泛的關注。這項試驗是由美國政府資助的，旨在研究猴猴的基因組，以尋找與人類疾病相關的基因。

然而，這項試驗遭到了動物權利保護組織的強烈反對。他們認為，猴猴是人類的朋友，不應該被當作實驗對象。此外，他們還擔心，這項試驗可能會導致一些嚴重的倫理問題。

美國政府則表示，這項試驗是為了科學研究，是為了尋找治療人類疾病的良藥。他們認為，猴猴與人類有著密切的親緣關係，因此研究猴猴的基因組是必要的。

目前，這項試驗仍在進行中，但爭議並未停止。動物權利保護組織表示，他們將繼續採取行動，要求政府停止這項試驗。

力勢難四第現出國美

【本報記者李仙海報導】

美國在國際事務中的影響力正在逐漸減弱，這已經成為一個不可否認的事實。在冷戰時期，美國是世界上最強大的國家，但在冷戰結束後，美國的影響力已經大不如前。

首先，美國在經濟方面的優勢正在消失。雖然美國仍然是世界上最發達的國家之一，但其他國家的經濟正在迅速發展，這使得美國在國際經濟中的地位日益受到挑戰。

其次，美國在軍事方面的優勢也在逐漸消失。雖然美國擁有世界上最先進的武器裝備，但其他國家的軍事力量也在不斷增強，這使得美國在國際安全事務中的影響力正在下降。

最後，美國在國際政治事務中的影響力也在逐漸減弱。在冷戰時期，美國是國際政治舞台上的主角，但在冷戰結束後，國際政治舞台上的主角已經不再是美國，而是中國、俄羅斯等國家。

總的來說，美國在國際事務中的影響力正在逐漸減弱，這已經成為一個不可否認的事實。美國需要採取一些有效的措施，來重新振作起來，恢復其在國際事務中的影響力。

客說廊走

【本報記者李仙海報導】

在國際事務中，美國的影響力正在逐漸減弱，這已經成為一個不可否認的事實。在冷戰時期，美國是世界上最強大的國家，但在冷戰結束後，美國的影響力已經大不如前。

首先，美國在經濟方面的優勢正在消失。雖然美國仍然是世界上最發達的國家之一，但其他國家的經濟正在迅速發展，這使得美國在國際經濟中的地位日益受到挑戰。

其次，美國在軍事方面的優勢也在逐漸消失。雖然美國擁有世界上最先進的武器裝備，但其他國家的軍事力量也在不斷增強，這使得美國在國際安全事務中的影響力正在下降。

最後，美國在國際政治事務中的影響力也在逐漸減弱。在冷戰時期，美國是國際政治舞台上的主角，但在冷戰結束後，國際政治舞台上的主角已經不再是美國，而是中國、俄羅斯等國家。

總的來說，美國在國際事務中的影響力正在逐漸減弱，這已經成為一個不可否認的事實。美國需要採取一些有效的措施，來重新振作起來，恢復其在國際事務中的影響力。

復活島的糾紛

【本報記者李仙海報導】

復活島的糾紛，最近引起了國際社會的廣泛關注。復活島是一個位於南太平洋的小島，它擁有著豐富的自然資源和獨特的文化遺產。

然而，復活島的資源和遺產正在受到威脅。一些國家和公司正在大規模地開發復活島的資源，這已經導致了島上生態環境的破壞和文化的消失。

復活島的當地居民表示，他們對這些開發活動感到憤怒和絕望。他們認為，這些開發活動是非法的，並且嚴重威脅到了他們的生存和發展。

國際社會已經對復活島的糾紛表示關注。一些國家和公司已經表示，他們將停止在復活島的開發活動，並採取措施來保護島上的生態環境和文化遺產。

目前，復活島的糾紛仍在進行中，但國際社會已經開始採取行動，來保護這個美麗的小島。

一個嬰兒可有五位父母

【本報記者李仙海報導】

一個嬰兒可以有五位父母，這聽起來似乎很荒謬，但最近發生的一起事件，卻讓這成為了一個現實。這起事件發生在美國，一名男子與一名女子結婚，但該男子在婚前已經與另一名女子有了孩子。

這名男子在婚前與另一名女子有了孩子，但他在婚前並沒有告訴他的妻子。他的妻子在不知情的情況下，與他結婚並生下了這個孩子。

這名男子在婚前與另一名女子有了孩子，但他在婚前並沒有告訴他的妻子。他的妻子在不知情的情況下，與他結婚並生下了這個孩子。

這名男子在婚前與另一名女子有了孩子，但他在婚前並沒有告訴他的妻子。他的妻子在不知情的情況下，與他結婚並生下了這個孩子。

茶水煮飯爽口化食

【本報記者李仙海報導】

在日本，採用茶水煮飯已經成為一種普遍的飲食習慣。這種做法不僅可以節省能源，還可以讓飯菜更加爽口化食。

茶水煮飯的方法是先將水煮沸，然後加入米，煮到水乾為止。這種做法可以讓米粒更加飽滿，並且可以吸收茶葉的香味。

茶水煮飯不僅可以節省能源，還可以讓飯菜更加爽口化食。此外，茶水還含有一些抗氧化物質，可以幫助人體抵抗衰老。

目前，茶水煮飯已經成為一種流行的飲食習慣。許多人都表示，他們喜歡這種做法，因為它既健康又美味。

去年，美國保護動物權利組織的一些成員，大鬧國會，要求政府停止資助猴猴試驗。這些成員表示，猴猴是人類的朋友，不應該被當作實驗對象。

然而，美國政府表示，猴猴試驗是為了科學研究，是為了尋找治療人類疾病的良藥。他們認為，猴猴與人類有著密切的親緣關係，因此研究猴猴的基因組是必要的。

目前，猴猴試驗仍在進行中，但爭議並未停止。動物權利保護組織表示，他們將繼續採取行動，要求政府停止這項試驗。

【本報記者李仙海報導】

焦慮，是人類在面對不可預測的危險時，所產生的一種心理反應。在這種情況下，人會感到恐懼、不安、甚至產生一種無助感。這種心理反應，在現代社會中，已成為一種普遍現象。

焦慮的產生，往往是由於環境的變化和不確定性的增加。在現代社會中，人們面臨著許多新的挑戰和壓力，這些都容易導致焦慮的產生。此外，一些生理因素，如神經系統的不穩定，也可能導致焦慮的產生。

焦慮對人的身心健康都有著嚴重的影響。長期處於焦慮狀態的人，容易產生失眠、食慾不振、頭痛、心悸等症狀。此外，焦慮還可能導致一些嚴重的心理疾病，如抑鬱症、焦慮症等。

為了預防和減輕焦慮，人們需要採取一些有效的措施。首先，要保持一個積極樂觀的心態，不要過度擔心未來。其次，要學會放鬆自己，通過運動、旅遊等方式來緩解壓力。此外，還需要加強與親友的交流，尋求他們的幫助和支持。

廣告傳巷聞

專業廣告公司 全面廣告服務 669-3711

業務包括：書畫、日曆編繪、報刊廣告設計、設計海報、傳單、文件、名片、商標、公司年報編印

Pender West Advertising Inc. 669-3711
108-119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

謀生 老邁 病痛 死亡

這些事你想及不想通，避又避不開，你願意與我們交朋友以分擔重擔嗎？

請電：三六六四
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER, B.C. V6B 3G6

加拿大培靈輔導協會

多途電器
DORTO ELECTRIC
日 876-1133
夜 985-0948

修理電燈、洗衣機、乾衣機、安裝電器、住宅電業、政府牌照

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐

修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。日夜服務，免費估價。電話：298-1431 朱先生

強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器、煤氣水喉、承接大小工程、服務妥當、價格克己、保證滿意

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

本埠各零售店同價發售
顧客惠上 服務週到
七天營業 貨真價實

特製臘味、肥雞大鴨、燒味肉類、新鮮肉類

歡迎零沽批發

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 689-7324

代理：燒臘肉食、冰凍海鮮、中西什貨、新運到：冷凍水餃、水餃、水餃、水餃

地址：五三五哥亞街 電話：六八九七三三四

HILLCREST PLUMBING

三種理髮器，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水扇，多種顏色，原價\$178.50，現售\$99.50
多種顏色水斗，原價\$146，現售\$89.50
多種顏色浴缸，原價\$32.50，現售\$19.99

212 E. 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

永興裝修公司

油漆傢俬、土庫閣格、水喉潔具、煤油車房、電器電爐、新換水閘、大小工程、無任歡迎

平、快、靚
電話：四三三一九二二

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎
日夜服務收費從廉

電話：251-2301 政慶牌照
電話：255-4821 馬文紹

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

代理：燒臘肉食、冰凍海鮮、中西什貨、新運到：冷凍水餃、水餃、水餃、水餃

地址：五三五哥亞街 電話：六八九七三三四

BING PLUMBING
炳記 HEATING PLUMBER GAS
Sales and Service
428 Salsbury DR. Van. 電話 254-4935

接駁政府大渠
安裝砂井
地下水管

修理土庫漏水 電動通渠
SEWER SEPARATION; SUMP TO CITY SEWER;

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽
上門估價，免費
十五元，換
熱水爐二百九
元，換
煤氣工程，安
裝、兼修理及
專牌修理
持有政府
牌照

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

牛仔筋、咖啡魚、咖啡雞、咖啡牛、特製牛腩、蠔油豬手、家鄉扣肉、豉椒鳳爪、特製柱候鴨

歡迎惠顧

李華電器修理

雪櫃冰箱、洗衣機、乾衣機、電爐電器、政府牌照、上門服務、收費低廉

電話：876-0278
251-4279

宏海建築

商店住宅、車房土庫、新建修改、長期保養、專業估價、精換瓦面、免費估價、快捷妥當

電話：291-9861

司公程工氣冷捷快

專科承接修理，大小商業、家庭、辦公室、煤氣、電氣、水喉、煤氣、電氣、水喉、煤氣、電氣、水喉

馬君襄
電話：三二一七二〇(粵語)
三二一七二〇(英語)

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業 分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米 金龍牌最高級香米 苗米品級繁多齊全 廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌：AA牌、嘉禾牌、古塔牌、玉蘭牌、蓮花牌、五羊牌、國寶牌、花籃牌、雄風牌、澳、美、泰、秘等國綠豆、糯米、魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

精美印刷有限公司
G. M. PRINTING LTD.

713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA. V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMEE"

精工全色印刷
各種彩色餐牌、餐紙、單簿、中西文件
兼營生產大小包裝咭盒、餅盒
成衣墊紙 鞋頭墊紙 咭紙製品

代理 香港名廠日曆、月曆、年曆、賀年咭片
價錢相宜 手工精細 交貨迅速 用料優良

怡園
豐肉片兒麵
幸福團圓露 \$148

任大均車床來，開工！
「馬兒兒，你也不懂嗎？」
「我這是在開工，大均，剛才我到一些零件，是在這車房內開工的，零件在人在車房找零件開工！」

ABE
229 ABBOTT ST
(足十二位用) 特價 \$128.00
(足十位用) 特價 \$75

安亞旅行社

外埠訂位電話(800)663-1188

總行: 片打西街1050號1670室 電話688-8321

華埠分行: 片打東街127號商場3室 電話688-2311

中國逍遙遊

直接中國批准華人領隊 每月均有團出發

①華東 北京 桂林線 全程十九天 \$2950

出發日期: 三月八日、四月廿六日、五月十日、六月十一日、七月十二日

九月十三日、十月十一日、十一月八日。

暢遊: 香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。

②華東 北京 西安 桂林線 全程十六天 \$2850

出發日期: 三月三日、四月廿一日、五月五日、六月六日、七月七日

九月八日、十月六日、十一月三日。

暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、上海、北京、廣州。

③絲綢之旅 全程二十一天 \$3350

出發日期: 九月二日。

暢遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州

④長江三峽遊峨嵋號 全程二十三天 \$3380

出發日期: 五月四日、七月六日、九月七日。

暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶、三峽、武漢、北京。



加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

美國花旗參

專營: 參茸藥材, 成藥補酒, 中藥配方, 京果海味什貨, 種類繁多, 又新到靈芝補酒, 靈芝人參酒, 蝮蛇酒, 特質人參白蘭地, 狀元紅, 巴戟酒, 淮山水魚精, 巴戟精, 砂仁山渣汁, 中國武夷蛤蚧大補茶, 正河南淮山, 甜西歸頭, 正上海菊花晶, 當歸北芪南棗茶, 防黨參等等, 貨真價實, 歡迎參觀選購, 零售批發一律歡迎, 更設有免費代客煎藥, 代寄各地郵包, 快捷妥當。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

汪記食家

- 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ●
- 晚飯宵夜 ● 精美小菜 ●

香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

- | | | | | | | | | | |
|------|------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|
| 清潤甜品 | 錦綉炒飯 | 清蒸海上鮮 | 豉汁蒸雙象 | 玉蘭鮮菇 | 北菇片皮鴨 | 當紅報喜 | 薑蔥龍蝦 | 薑蔥龍蝦 | 薑蔥龍蝦 |
|------|------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|

特價游水海鮮

七天營業: 上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
E. BROADWAY & QUEBEC
百老匯東街105號夾古壁街角 電話: 873-1711

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA

Telephone: 685-2235 685-2236

美亞	保頓	多倫多	溫哥華	沙加	卡加利	三藩市	由雲高華
三	三	二	一	一	一	一	(須預早定位)
百	百	百	百	百	百	百	飛機票大平賣
六	六	六	六	六	六	六	
十	十	十	十	十	十	十	
八	八	八	八	八	八	八	
元	元	元	元	元	元	元	

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C. 近中僑互助會

四至八折

所有圖書雜誌, 包括醫藥、保健、體育、佛經、文學、音樂、攝影、中文課本、字畫藝術等類, 一律削價清貨。字畫鏡架及文房四寶也同時八折大減價。

PH: 254-2218

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798 元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航各種廉價機票前往香港、台北、星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士團439元起
☆ 台灣環島八日遊425元起 另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起 另加機票
☆ 環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

建安建築公司

商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

2 服務運木
5 務等樣
5 志。價。學
7。減。身。
2 請相。廣
6 電宜。告
4: 。

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

健康蒸氣浴按摩中心
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨、舒暢愉快 美日靚女 為君服務
健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家桑拿室
高尚享受 招呼週到 歡迎男女顧客惠臨指導
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

HOY INDUSTRIES INC. 忠忠嚴嚴公司

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

專做 膠質 外牆 窗
專做 膠質 外牆 窗
專做 膠質 外牆 窗
專做 膠質 外牆 窗

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內外水屋
相小外電土
相裝油工間
宜修漆程格新

彭鴻記裝飾
電話: 879-7915
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

新新建築公司
電話: 874-4905
代辦政府五千元維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

植楓建築公司
2-MAPLE CONTRACTING LTD.
電話: 872-7381 873-1995
油漆屋車土柏商噴
漆電頂房庫文業建 政府牌照
安裝水露開住樓改
磚修潤台格宅面建 免費估價

田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
包工大土車內房
君作小庫房外屋
滿細工開陽油改
意繳程格台漆建
日期: 255-8394 晚住: 254-2764

永成裝修
免廚改露水磁商土政
費櫃建台喉煙業庫府
估漆翻車電瓦住開註
價油新房器面宅格冊
請電 875-0688 余洽

楊氏建築裝修
工砌離瓦內土庫
精磚色行外庫
價砌路水油開
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

榮昌裝修公司
工舊柏欄瓦水水土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻慶裝水更瓷舖開安
價新理飾潤換磚路格裝
電話: 874-8043 (24小時服務)

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
▲ 承接建屋工程, 每平方尺由 \$32.00 起
▲ 加建及裝修, 土庫套房, 敞開的汽車間
▲ 平房。
▲ 三合土、磚瓦等, 所有其他附帶建築工程
▲ 新商業樓宇, 舖面, 固定裝置。
▲ 餐廳、雜貨店、裝修。
▲ 柏文: 防火設備, 改良至符合車詩規定。
▲ 烟火警報系統, 防火門, 隔火設備等。
▲ 火災後復原工程, 保險。
免費估價

美觀
(公司) 430-4552
(住家) 325-9541

精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

大東水電冷氣維修
1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、
安裝水喉、大家價錢特別平, 免
費估價有舊雪櫃、電爐平價出售
包用, 免費執送。321-2050
夜 251-4698

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONSTRUCTION (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
296-8924 (24 HRS. 438-1237)

漆健三行工程
KEK ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
州瓦房內土土水大價
房仔屋外水電小費
油漆改油工開裝工特估
開開建築裝修工程平價
電話: 872-5877 or 876-4594

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水鑄內外土庫商
費小動電鑄鑄內外土庫
估通水鑄鑄內外土庫
價程修鑄鑄內外土庫

專門起屋
本新島電氣工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部免估價, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃, 可獲節省二元
電話: 255-9147

仔寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗滌機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐
電話: 321-4482 24小時服務

傢俬出讓
有收銀機、書枱、床頭櫃、文件櫃、單車、結它、小櫃、價錢相宜。請電：二五三、二九八五

誠徵男友
小姐，二十歲，貌美，體健，品端能刻苦。徵男友，信寄 MR. H.S. 573 W. 64 AVE., VANCOUVER, B.C. V6P 2L1 CANADA 電話：604-325-5201

姪女徵婚
姪女十九歲，高中畢業，現任廣州會計師，聰明純樸，欲求佳偶。有意者請寄信至：以下男士電林太聯 674 285 6

誠徵男友
健康，現年三十四歲，職業：會計師，誠實，有理想，有責任感，有意者請寄信至：以下男士電林太聯 674 285 6

什項
某君四十餘歲，失婚，誠徵三十至五十歲女士為友，婚否不拘。有意者請來函或電話號碼地址：MAIN P.O. BOX 4053 VAN. B.C. V6B 3Z4 陳君收

報人息稅
在會計師事務所工作，專業上門，收入穩定，有意者請到：元夫坊廿元。電話：873-1338

工學徒
電話：253、290、253、290、253、290

傢俬翻新
價錢便宜
電話：二七二、七三二

餐廚用具
有意請電：254、6690

餐廚用具
有意請電：254、6690

餐廚用具
有意請電：254、6690

餐廚用具
有意請電：254、6690

請人
急聘熟手早班廚師一名，有意者請到：LIZA CHURCH ST. 電話：923-4261

金融信託公司每日利息計算，超過任何儲蓄公司

NOW PAYING 10 3/4 %

請購買超型利息計劃

若果你能在金融信託公司 FINANCIAL TRUST 儲存七千五百元，可保證你每日之利息超過任何之儲蓄公司，此計劃隨時有變更，每日利息大約五份之一厘之間，每月計算通知你。

還有好消息：如你將你現在在別間儲蓄公司存款移過本行儲存，你可獲得獎勵金七十五元，但要在本行儲存七十五天，滿期後即將此款奉給你，儲款不能移動，儲存七十五天為額，請你即日到來金融信託公司商量

FINANCIAL TRUST

MEMBER, CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION.

481 HOWE STREET VANCOUVER, B.C. (604) 685-8341

給失業青年的好消息

訓練成爲製衣工業人才的好機會

聯邦政府最新設立一項針織工業計劃，訓練有興趣投身車衣工業的青年。此項就業準備訓練需時36星期包括課室授課及實習車衣經驗。

接受 N.I.P. 訓練所應具備的資格為：

- 年齡在十七歲至廿四歲之間
- 已經失業，同時必須在去年曾經連續任職全時間工作少過六個月。
- 級學三個月至兩年之久。
- 並未畢業於大專學校。
- 法律上有資格在加拿大境內工作者。

入選者可接受訓練補助金或失業保險金，取其數目大者，受訓練者必需具有中等英文程度。

報名註冊請電：MR. GEORGE TURNER 253-4391 LOCAL 57

新華傢俬廠

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. V5L 3H5

電話：(604) 253-3290

常備特價餐椅大平賣

50張椅以上有特價

● 10-14人大圓檯面、摺疊檯
● 防火板檯面、轉盤
● 鐵椅、鐵檯腳
● 代理歐洲木餐椅
● 歡迎詢問 外埠遠近送到

6張椅連檯 \$890
4張椅連檯 \$641

C-23 C-22 C-21 C-24 S-20B S-20 S-21

NORTHBRIDGE GROUP

恆生實業有限公司

公司電話 327-1111 住宅電話 298-2961

王震漢 THOMAS WONG

● 東區展覽會區 MCGILL 街近乃路 33 號，二層，急讓三萬八千。

● 二層，急讓三萬八千。

● 二層，急讓三萬八千。

● 二層，急讓三萬八千。

哀謝

先慈林門趙氏秋柳太夫人之喪，經於二月廿日(星期四)下午一時假座士嘉堡殯儀館舉行禮出殯，宗親戚友親臨弔唁，並蒙親臨執紼，送殯，高誼隆情，存均感戴，此哀。

孤哀子英德德潔華
孫男敏榮榮球
孫女秀菊秀球
同叩謝

訃告

先嚴林黃公府君廣東台山縣石碧鄉長樂村人，不幸於一九八六年二月廿三日(星期三)下午二時分假座於中央醫院逝世，享壽七十有九歲。不孝等因，特在殯儀館舉行禮出殯，於二月廿七日(星期四)下午一時假座於士嘉堡殯儀館舉行禮出殯，於二月廿七日(星期四)下午一時假座於士嘉堡殯儀館舉行禮出殯，於二月廿七日(星期四)下午一時假座於士嘉堡殯儀館舉行禮出殯。

宗親戚友親臨弔唁，此哀。

孤哀子英德德潔華
孫男敏榮榮球
孫女秀菊秀球
同叩謝

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

往嚮世外甘甜

盡享人間福祿

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍雲 二君接洽

電話：254-2821 (24小時)

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

哀謝

先嚴林黃公府君廣東台山縣石碧鄉長樂村人，不幸於一九八六年二月廿三日(星期三)下午二時分假座於中央醫院逝世，享壽七十有九歲。不孝等因，特在殯儀館舉行禮出殯，於二月廿七日(星期四)下午一時假座於士嘉堡殯儀館舉行禮出殯，於二月廿七日(星期四)下午一時假座於士嘉堡殯儀館舉行禮出殯。

宗親戚友親臨弔唁，此哀。

孤哀子英德德潔華
孫男敏榮榮球
孫女秀菊秀球
同叩謝

孟哲殯儀館

Mount Pleasant Chapel

306 E. 11th Ave. 電話：876-2161

往時恩義感親友

今日風光照後人

免費接洽 豐盛禮堂 各式棺木 收費公道 供客使用 特聘華人 殯儀服務

榮僑花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號

TEL: 683-5124

● 加西總代理——米仔蘭

歡迎長花結長本店
迎生籃婚青常備
光花婚花樹木
顧團球球備

呂頌超主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

文華花店

Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605

結新盆四本 婚型裝季店 花設樹鮮常 球計木花備

無僑花花 任胞團籃 歡光花籃 迎輝花

鋪花蓮月

LISA FLORIST

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. Bus: 872-4124 Res: 434-1423

代理處：片打街東 一一一號 雲生

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLOREST 4726 CANADA WAY HILLY, B.C. TEL: 298-0522

花牌花球 花圈花球 花籃花球 花樣美觀

近華埠，樓下餐室
樓上租文，有意者
電：先生：2453

16年
1151 E. 12
地，雙車房
詳情請電：
RAYMAR RL

出讓，位於列治文
地，租平、地好、地
點適中、僅收價
二、有意者請電：
878-6661

86年博覽會賺錢好
機會，位於列治文
店位優美，租平，售
\$13,999起，有意者請
電：(604) 277-8008

富貴公司，生意
穩定，電：333-3333

北本拿
新購
7745至
路 6TH STR
全部萬二
由 700呎
各行業。月
請電亞美
LTD 接洽
731

兩房一廳，交通方便
● 獨立門戶，合愛
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

八街東，乃鄰近學
校，交通方便，請上
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

廚房廁所齊備，各
項門戶，交通方便
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

COONEY RD 近
烈治文唐人街，月
租八百。電話：
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

頭層窗簾地庫齊
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

雪櫃，獨立門戶，
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

月租 2800元，下
午五時後，交通方
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

24街，獨立門戶，
● 交通方便，請上
● 交通方便，請上

中共今年一號文件 沿海建立基地 發展創匯農業

各省實行糧食調撥包乾

【北京二十日電】國務院日前批發的「一九八六年農村工作報告」中，提出在沿海地區建立創匯農業基地，各省實行糧食調撥包乾。

報告指出，沿海地區具有發展創匯農業的優越條件，應根據各地自然條件，發展外向型農業，增加農產品出口，增加農民收入。

報告還提出，各省實行糧食調撥包乾，即各省根據中央下達的糧食調撥任務，自行負責糧食的生產、調劑和供應，中央不再下達糧食調撥任務。

台灣有關部門查獲 美國廢五金

夾有廢手槍

【台北二十日電】台灣有關部門日前查獲一批美國廢五金，其中夾有廢手槍。

據悉，這批廢五金是從美國進口到台灣的，其中夾有廢手槍、廢彈藥等危險物品。有關部門在檢查時發現了這些危險物品，隨即進行了查獲。

目前，有關部門正對這批廢五金的來源進行調查，並對相關人員進行了處罰。

武當八宮一觀 復真觀修復 重新建殿

【北京二十日電】位於湖北省丹江口市的武當山，其八宮一觀的復真觀，日前已修復完畢，並重新建殿。

復真觀是武當山的重要景點之一，由於年久失修，已嚴重破損。有關部門決定對其進行修復，並重新建殿，以恢復其原有的風貌。

目前，復真觀的修復工作已圓滿結束，遊客可以重新參觀了。

【台北二十日電】台北地檢處日前查獲一批廢五金，其中夾有廢手槍。

據悉，這批廢五金是從美國進口到台灣的，其中夾有廢手槍、廢彈藥等危險物品。地檢處在檢查時發現了這些危險物品，隨即進行了查獲。

目前，地檢處正對這批廢五金的來源進行調查，並對相關人員進行了處罰。

夜行單身婦受害

被搶去皮包

【台北二十日電】台北地檢處日前查獲一批廢五金，其中夾有廢手槍。

據悉，這批廢五金是從美國進口到台灣的，其中夾有廢手槍、廢彈藥等危險物品。地檢處在檢查時發現了這些危險物品，隨即進行了查獲。

目前，地檢處正對這批廢五金的來源進行調查，並對相關人員進行了處罰。

Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)
週一至週五 (上午九時至下午四時)

- *買賣黃金、白銀、白金、及鈹條。
- *買賣黃金、白銀、白金、及鈹存單。
- *買賣富格林、楓葉金幣。
- *買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。
- *美金及加幣日計利息儲蓄支票戶口。
- *加幣定期存款
- *退休儲蓄計劃
- *購屋儲蓄計劃
- *房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO) 本行是加拿大存款保險會員

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 片打街東

專車上門收派本市區各種信件及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，派收費三元)。即收即派，比寄信快。保證收派，忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

廖盛焯窗簾公司

一四五六號片打東街
電話: 253-4566

專辦花及各專
服價錢色百式門
務務新葉布製
週相新葉布製
到宜穎簾簾造

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。

地址: 雲奇華片打東街二百號二〇二室(編街夾片打街)
辦公時間: 星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時 電話: 669-4406

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼穉園兒童

地址: 550 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五-四二五一

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營
中國土產
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞電購，代訂特種用品
電話: 六八八-六〇二五

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531

中國香烟
烟味香醇，不含雜質
請即嗜牡丹、星湖、廣州
力士、靈芝與古瓷香煙
特別推薦:
每條十九元九角九分

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

經銷
男女庄拖鞋功夫鞋
瓷器藤器手藝品
參茸藥材雜貨發行

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

批發:
雞牌即食麵
(雞、牛、蝦、蚧)
多菇、豬肉、)
天壇牌石榴汁、燕汁
珠江橋牌
(生抽王、老抽王、草菇老抽)
樽庄、五磅庄、十五公斤庄。
各種中西什貨
歡迎遠近採購
寄貨快捷

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴨 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花腸 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘梅
承接金豬、肉、臘鴨、臘
大特價酬賓
特製白油腸 每磅 \$3.99
特製臘腸 每磅 \$3.99
本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專營: 黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
營: 結婚金牌、賀壽金座、專人主理
●名師設計、款式新穎、價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD.

片打東街138號 電話: 687-6977

德信參茸行為酬謝顧客起見，本週特別
推出益食家一婦女之寶:
正陝西當歸頭 每磅只售五元

補血、溫經真是送禮佳品
並有大紅杞子每磅只售\$4.75
物輕情意重，數量有限售完即止

德信參茸行更備有參茸補品、京菓海味、唐山雜貨價錢特平，歡迎參觀選購。

源源運到，大量供應

中國去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉
中國AAA牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉
越產去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉
及10F蝦肉
中國各類有頭蝦、青島大對蝦
大小西士龍蝦、大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應
獅子魚、墨魚

總經理銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

源源運到，大量供應
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話: 六六九-六一六零

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

喜喜喜 音佳娘新

全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙褂、旗袍、全套、款式新穎、尺碼齊全、租金相宜、尺碼齊全、歡迎查詢。

電話: 2098397

美華旅店 MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂



撞車之後... 點攞

因為百達新式拉車身機。米格鋼機來修理新款 UNIBODY 車身。更有 HI TECH 先底色後色光面噴油技術來補油或全車噴油。當然百達還有代辦 ICBC 手續。免費車借用等其他着數。唔搵佢仲搵邊個。

百達車身修理廠
794 Powell 拖街夾士街
HAWKS AUTO BODY
電話: 251-9119

店餅 馬金
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

賀年糕餅上市

椰汁年糕
黃糖年糕
花生油角
煎堆

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111

保證: 車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。

為酬謝顧客 不論私人工作費 或 ICBC 工作費 均有特價優待

有經驗專人代辦 ICBC 及有免費車借用。

精工車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話: 253-7814

精工修理車身 令閣下放心又開心

手藝精工 親加拿大執照十八年經驗 溫哥華唯一華人精修 歐美日本名廠靚車 唔怕價比價最怕貨比貨 精工担保担保精工

代辦 ICBC 手續 免費車借用

Johnny Chau
Wayne Yu

We Specialize In
• European & Import Cars
• I.C.B.C. Claims
• Top Quality Body Work
• First Class Custom Paint Job
• B.C. Certified Workmanship
• All Works Guaranteed

MAZDA TOYOTA

國際車身修理公司
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話: 874-1960

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 ICBC 手續, 並有免費車借用。

I.C.B.C. 七折酬賓

星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm

We specializing in imported cars
• I.C.B.C. claims
• Conditionally guaranteed
• Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

秋葉原影視

代理 亞洲電視 無線電視

最新運到 諸葛亮 觀世音

港、台、日及東南亞 七天營業
各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市

溫哥華華埠片打東街 125 號 (金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

陽光汽車修理中心
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

新舊音響按裝
由專門技術人員負責。
2喇叭系統 特價只收工銀 35 元
4喇叭系統 另加 15 元
(包括按裝音響, 喇叭及天線)
汽車防盜系統按裝
2門汽車只收 35 元
(每多一門另加 10 元)
特價修理汽車高級音響。
歡迎垂詢。

新年聖誕特價
更換風扇皮帶 (FAN BELT)
連工包料由 \$7.99 起
電池特價由 \$39.95 起
(至一月卅一日止)

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00

過冬全車 45 點大保養包括:
1) Tune up 2) 更換機油, 油濾 3) 呷油 4) 更換蠟燭 5) 檢查電池功能 6) 檢查冷卻系統 7) 檢查防凍水到零下 30 度 8) 檢查前後剎車到 90% 多少 9) 檢查全車電路系統。
總共 45 點向閣下下報告。
特價四缸缸只收工銀 49.95 六缸缸 59.95 八缸缸 69.95 貨車另計

更換前輪 碟式剎車
連工包料 只收 49.95 (大部份車)

買舊車時全車安全總檢查: 附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價 38.00
保證不會買錯車

自動波箱 TUNE UP
只收工銀特價 10.99
檢查前後油封是否有漏油, 調整變速桿位置, 使正確變換速度, 更換自動排檔油。

更換機油及油濾
只收工銀特價 4.70 (好過自己換)
特級機油 10W/30 特價 1.69

△經驗技師, 工作精良
△服務完善, 快捷妥當 △取價公道, 歡迎惠顧
本公司宗旨, 只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業: 週一至週六: 每日上午九時至下午八時、週日: 上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客 · 修理廠在後面。

快捷車身修理
唐人最好的汽車修理中心

快捷

免費汽車借用
代辦 ICBC 手續

FAST 'A'
車身修理 Auto Body

唐人街 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

MAZDA TOYOTA